ZANUSSI

KOMBI 4 TÜREN
COMBI 4 PORTES
KOMBI 4 DEUREN
ZI 4454

BEDIENUNGSANLEITUNG MODE D'EMPLOI GEBRUIKSAANWIJZING

2222 214-12

SOMMAIRE

Avertissements et conseils importants . . . . . .page 17
Installation . . . . . .page 18
Emplacement . . . . . .page 18
Nettoyage des parties internes . . . . . .page 18
Branchement électrique . . . . . .page 18
Encastrement . . . . . .page 18
Réglage en hauteur . . . . . .page 18
Montage des panneaux latéraux . . . . . .page 19
Montage des panneaux des portes . . . . . .page 19
Emplacement . . . . . .page 21
Application du socle . . . . . .page 22
Utilisation . . . . . .page 23
Bandeau de commande . . . . . .page 23
Mise en fonction . . . . . .page 23
Témoin d'alarme . . . . . .page 23
Thermomètre électronique . . . . . .page 23
Intérieur de l'appareil . . . . . .page 24
Compartiment réfrigérateur . . . . . .page 25
Distributeur de boissons . . . . . .page 25
Compartiment 0° C . . . . . .page 26
Compartiment congélateur . . . . . .page 26
Conseils utiles pour la congélation . . . . . .page 26
Conservation des produits surgelés . . . . . .page 27
Distributeur de glaçons . . . . . .page 27
Décongélation . . . . . .page 27
Entretien . . . . . .page 28
Nettoyage interne . . . . . .page 28
Dégivrage du réfrigérateur . . . . . .page 28
Périodes d'arrêt prolongé . . . . . .page 28
Remplacement des ampoules . . . . . .page 28
Anomalies de fonctionnement . . . . . .page 29
Conditions de Garantie - Service Après-Vente . . . . . .page 30

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

TENSION ET FREQUENCE D'ALIMENTATION		220 / 230V 50 Hz
CONSOMMATION D'ENERGIE EN FONCTIONNEMENT NORMAL		2,6 kWh/24 h
PUISSANCE ABSORBEE		235 W
VOLUMES UTILES	Réfrigérateur	267 litres
	congélateur	94 litres
	compartiment 0°C	29 litres
POUVOIR DE CONGELATION		12 kg / 24 h
DEGIVRAGE	évaporateur du réfrigérateur	automatique
	évaporateur du congélateur	automatique

Imprimé sur du papier recyclé

AVERTISSEMENTS ET CONSEILS IMPORTANTS

Il est très important que cette notice d'utilisation soit gardée avec l'appareil pour toute future consultation. Si cet appareil devait être vendu ou transféré à une autre personne, assurez-vous que la notice d'utilisation suive l'appareil, de façon à ce que le nouvel utilisateur puisse être informé du fonctionnement de celui-ci et des avertissements relatifs.

Ces avertissements sont donnés pour votre sûreté et pour celle d'autrui.
Nous vous prions donc de bien vouloir les lire attentivement avant d'installer et d'utiliser l'appareil.

- Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Veillez donc à ce que les enfants n'y touchent pas ou qu'ils ne l'utilisent pas comme un jouet.
- Une éventuelle modification à l'installation électrique de votre maison qui devait être nécessaire pour l'installation de l'appareil ne devra être effectuée que par du personnel qualifié.
- Il est dangereux de modifier ou d'essayer de modifier les caractéristiques de cet appareil.
- Assurez-vous, après avoir installé l'appareil, que celui-ci ne repose pas sur le câble d'alimentation.
- Les réfrigérateurs et/ou congélateurs ménagers sont destinés uniquement à la conservation et/ou congélation des aliments et des boissons.
- Un produit décongelé ne doit jamais être recongelé.
- Suivez les indications du fabricant pour la conservation et/ou congélation des aliments.
- L'appareil se réchauffe sensiblement au niveau du condenseur et du compresseur. Veillez à ce que l'air circule librement tout autour de l'appareil. Une ventilation insuffisante entraînerait un mauvais fonctionnement et des dommages sur l'appareil.
- Suivez les instructions données pour l'installation.
- Débranchez toujours la prise de courant avant de procéder au nettoyage intérieur et extérieur de l'appareil et au remplacement de la lampe d'éclairage (pour les appareils qui en sont équipés).
- A cause du système de transport, l'huile contenue dans le compresseur pourrait s'écouler dans le circuit réfrigérant.
  Attendez 2 heures au moins avant de brancher l'appareil pour permettre à l'huile de refluer dans le compresseur.
- Dans tous les appareils de réfrigération et congélation il y a des surfaces qui se couvrent de givre. Suivant le modèle, ce givre peut être éliminé automatiquement (dégivrage automatique) ou bien manuellement. N'essayez jamais d'enlever le givre avec un objet métallique, vous risqueriez d'endommager irréparablement l'évaporateur.
- N'employez pour cela que la spatule en plastique livrée avec l'appareil.
- De même, ne décollez jamais les bacs à glace avec un couteau ou tout autre objet tranchant.
- Ne placez ni bouteilles ni boîtes de boissons gazeuses dans le congélateur/compartiment à basse température, elles pourraient exploser.
- Ne consommez pas certains produits tels que les bâtonnets glacés dès leur sortie de l'appareil; la température très basse à laquelle ils se trouvent peut provoquer des brûlures.
- Cet appareil est lourd. Faites attention lors du déplacement.
- En cas de panne, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-mêmes.
- Les réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent provoquer des dommages. Contactez le Service Après-Vente le plus proche et n'exigez que des pièces détachées originales.
- **Cet appareil ne contient pas, dans son circuit de réfrigérant et ses matières isolantes, de gaz réfrigérant nocifs à la couche d'ozone; toutefois, l'appareil doit être mis au rebut d'une manière convenable et conformément aux dispositions en vigueur pour la protection de l'environnement.**

INSTALLATION

Cher Client,
Vous venez d'acheter un appareil d'une excellente qualité.
Son fonctionnement et son utilisation sont simples: avant de faire fonctionner l'appareil, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi. Vous y trouverez des conseils pour l'installation, le fonctionnement, l'utilisation et l'entretien.
En vous remerciant de votre attention nous vous souhaitons l'utilisation la plus rentable de votre appareil.
Si cet appareil, muni de fermeture magnétique, doit être employé pour remplacer un autre avec fermeture à ressort, nous vous conseillons de rendre celle-ci inutilisable avant de mettre de coté l'ancien appareil.
Cela afin d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.

Emplacement

Placez l'appareil loin de toute source de chaleur telle que: radiateurs, poêles, exposition directe aux rayons solaires, etc..; les meilleurs prestations s'obtiennent à une température ambiante comprise entre +16° C et +32° C (classe N).
L'appareil peut être placé à côté d'autres meubles ou à encastrement. Vérifiez souvent que les trous de ventilation ne soient pas bouchés.

Nettoyage des parties internes

Avant toute utilisation et branchement électrique, nettoyez toutes les parties internes avec de l'eau tiède et du savon neutre de manière à enlever l'odeur caractéristique du neuf et essuyez ensuite soigneusement.
N'utilisez pas des détergents ou poudres abrasives qui pourraient endommager les parties finies.

Branchement électrique

Contrôlez, avant de brancher l'appareil, que le voltage et la fréquence indiqués sur la plaque signalétique correspondent à ceux de votre réseau.
Tolérance admise: 6% en plus ou en moins. Pour l'adaptation de l'appareil à des voltages différents, l'adjonction d'un autotransformateur d'une puissance adéquate est indispensable.

Important
Vérifiez que la prise de courant murale est en bon état et apte à recevoir la fiche du cordon d'alimentation du congélateur.
Cette dernière est conforme aux normes en vigueur et comporte un logement pour mise à la terre. Cette fiche peut être branchée sur n'importe quel socle de prise de courant standard, qui toutefois doit être muni d'une broche raccordée à la terre.
Notre responsabilité ne saurait être engagée pour tout incident ou accident provoqué par une mise à la terre inexistante ou défectueuse.
Cet appareil est conforme à la directive C.E.E. N. 87/308 du 2.6.87 concernant la suppression des interférences radio-électriques.

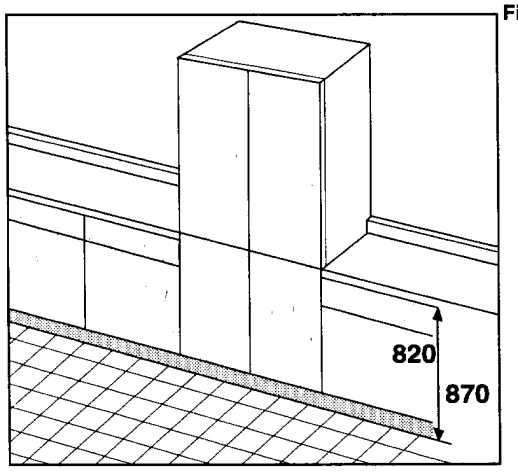
CE Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes:
- **73/23 CEE** 19/02/73 (Basse Tension) et modifications successives;
- **89/336 CEE** 03/05/89 (Compatibilité Electromagnétique) et modifications successives.

ENCASTREMENT

Réglage en hauteur

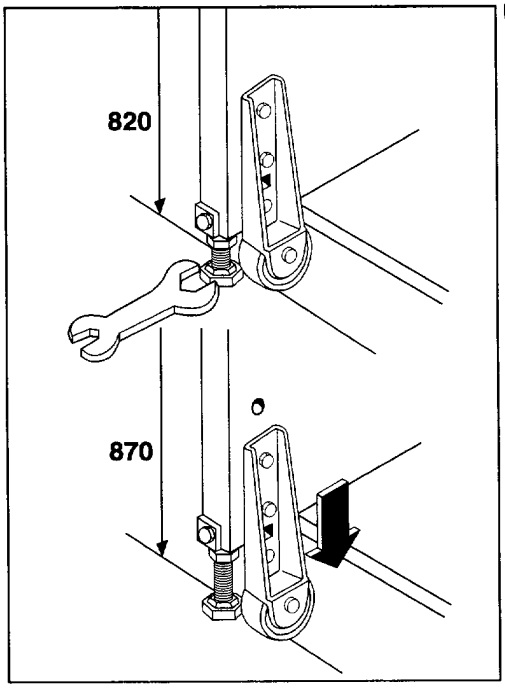
La hauteur de l'appareil peut être réglée de 820 mm à 870 mm, afin de consentir l'alignement avec les autres meubles de cuisine (Fig. 1).

Fig. 1



Régler la hauteur des roues postérieures et des pieds, avant de mettre l'appareil entre les autres meubles.
A l'origine, les roues sont réglées pour une hauteur de 820 mm. Pour aligner l'appareil sur 870 mm, il faut le soulever au moyen des quatre pieds, en se servant de la clé prévue à cet effet, puis enlever les roues et les remettre dans la position la plus basse (Fig. 2)

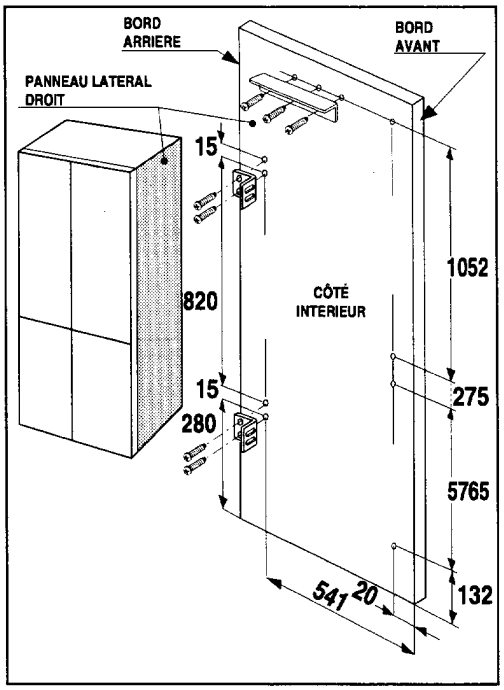
Fig. 2



Montage des panneaux latéraux

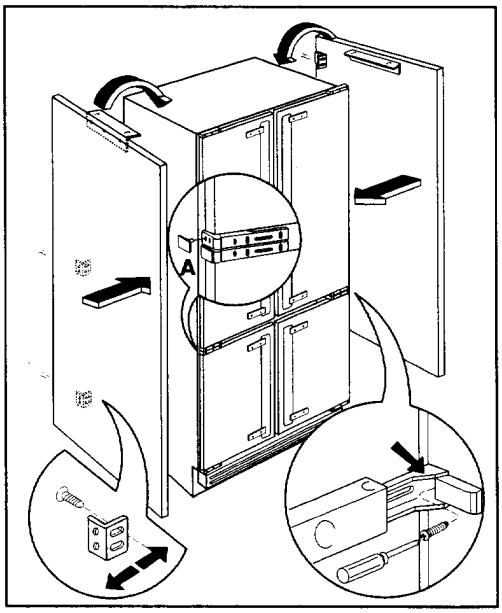
- Fixer les équerres sur les panneaux, dans la position indiquée sur le schéma (Fig. 3).
- La cote 132 est prévue pour un socle de 100 mm de hauteur, à placer sous le panneau. Si le socle a une autre taille, il faut faire augmenter ou diminuer la cote **132** en fonction de ses dimensions.

Fig. 3



- Monter les panneaux sur l'appareil (Fig. 4).
- Fixer les équerres postérieures, en tenant compte de l'épaisseur des panneaux (**900** mm de largeur max. pour le meuble).
- Fixer les panneaux à l'avant.
- Si on utilise des panneaux de moins de 20 mm d'épaisseur, il faut intercaler les plaquettes de compensation **A**, dont l'appareil est équipé, à côté des charnières (Fig. 4).

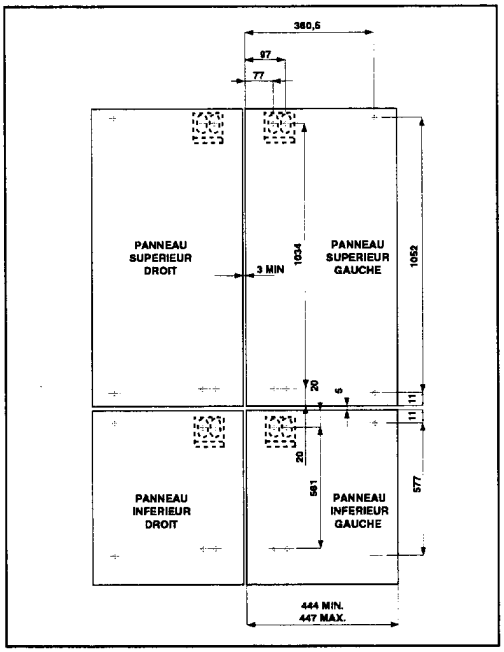
Fig. 4



Montage des panneaux des portes

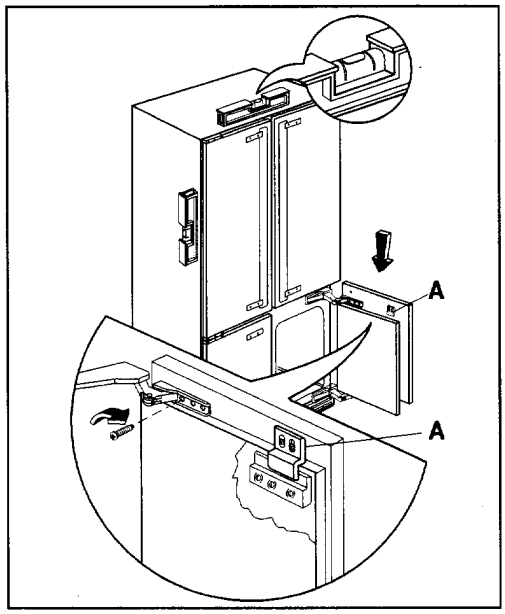
- Percer les panneaux, comme cela est illustré sur le schéma, et fixer les appliques d'entraînement (Fig. 5).

Fig. 5



- Avant de monter les panneaux, il faut s'assurer que l'appareil soit bien d'aplomb.
- Ouvrir l'une des portes du bas avec sa charnière et se servir de l'applique **A** pour mettre le panneau sur le guide qui se trouve sur la porte de l'appareil. Fixer le panneau en faisant passer une vis dans la fente verticale de la charnière (Fig. 5a).

Fig. 5a



- Mettre l'applique inférieure **C**, avec deux vis, et fixer la charnière en faisant passer une vis dans la fente verticale (Fig. 6).
- Refermer la porte et vérifier si le panneau est à la bonne hauteur.

Refaire la même chose pour l'autre porte du bas.

- Ouvrir la porte du bas et placer la cale d'épaisseur **E** sur le panneau. Ouvrir la porte du haut avec sa charnière.

- Introduire le panneau du haut sur le guide correspondant grâce à l'applique **F**, en appuyant le panneau sur la cale d'épaisseur **E** (Fig. 6a).

Fig. 6

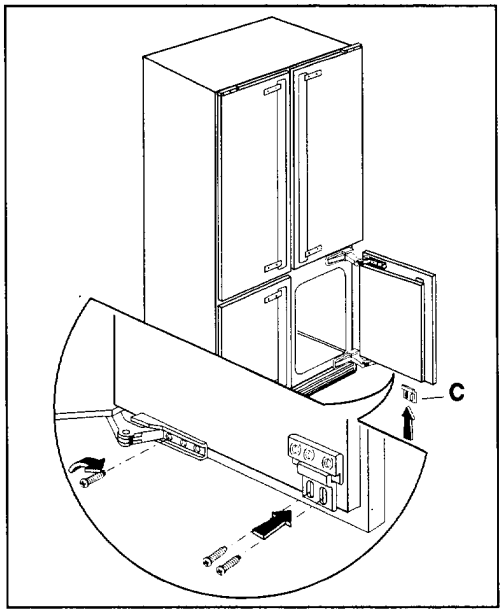


Fig. 6a

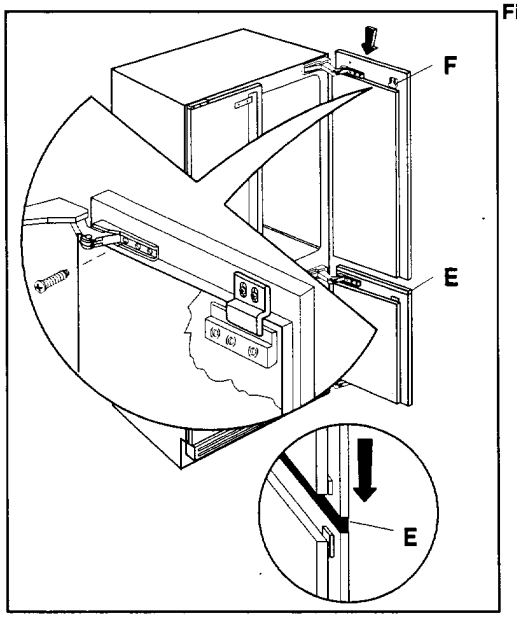
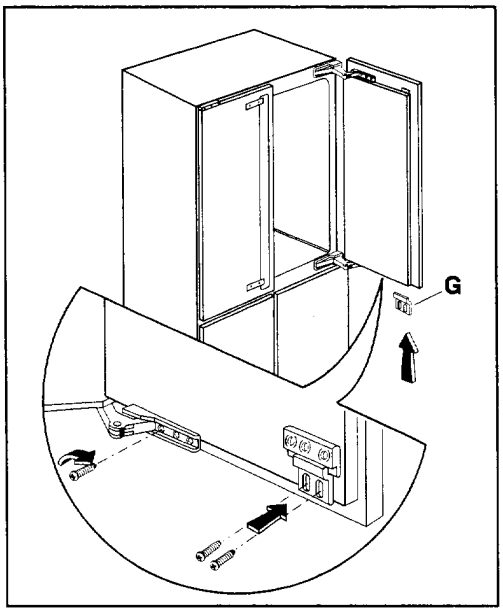


Fig. 6b



- Fixer le panneau à la charnière du haut, en mettant une vis dans la fente verticale.
- Mettre l'applique inférieure **G**, avec deux vis, et fixer la charnière en faisant passer une vis dans la fente verticale (Fig. 6b).
- Répéter les opérations pour l'autre porte du haut. Vérifier l'alignement horizontal des panneaux et faire les corrections éventuellement nécessaires (Fig. 7).
- Rouvrir les portes et faire des trous avec une perceuse de **2,5** mm au milieu des fentes horizontales de la charnière. Visser le tout et enlever les vis qui passent dans la fente verticale (Fig. 7a).
- Vérifier l'alignement vertical des panneaux et en corriger éventuellement la position (Fig. 8).

Fig. 7

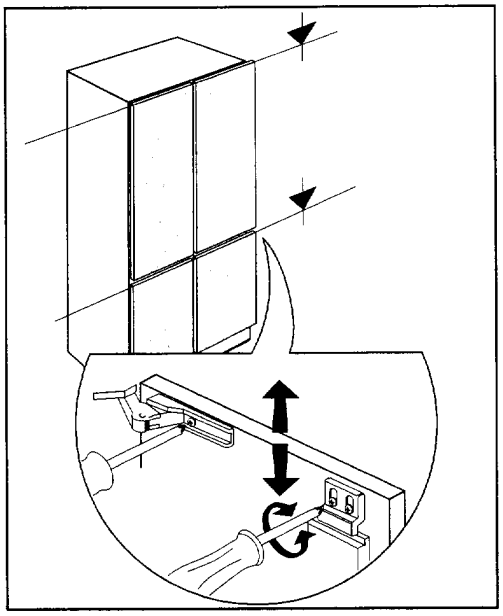
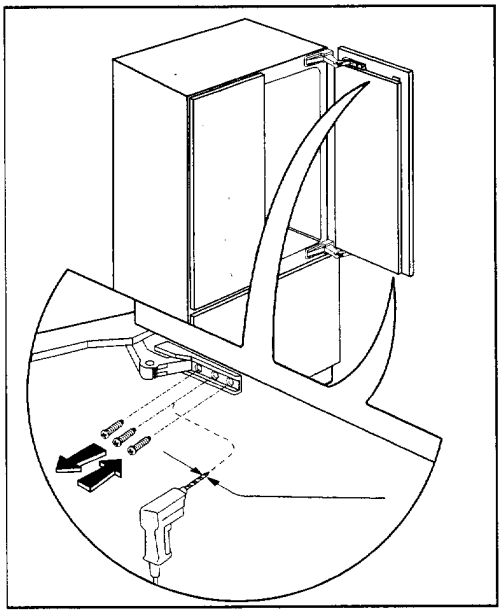


Fig. 7a



- Régler la planéité entre les panneaux, en desserrant les vis des appliques d'entraînement et introduire les cales d'épaisseur dont l'appareil est équipé (Fig. 8a).

Fig. 8

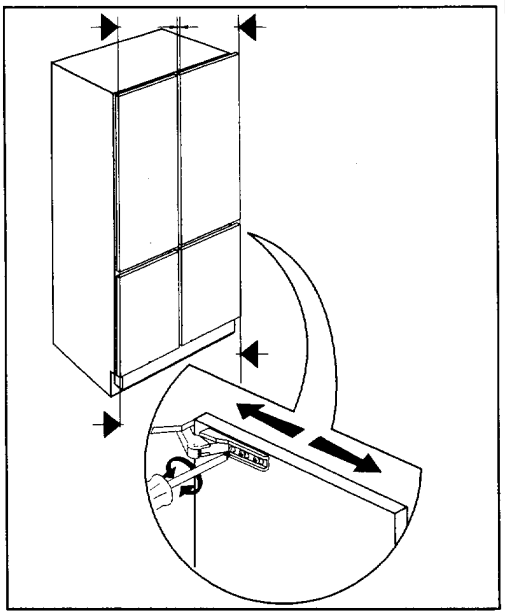


Fig. 8a

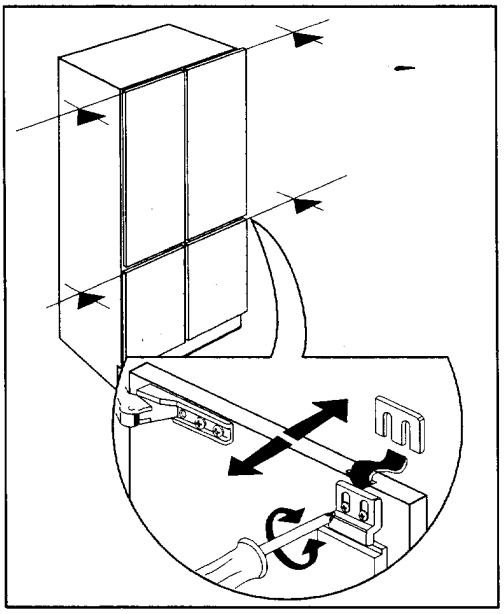
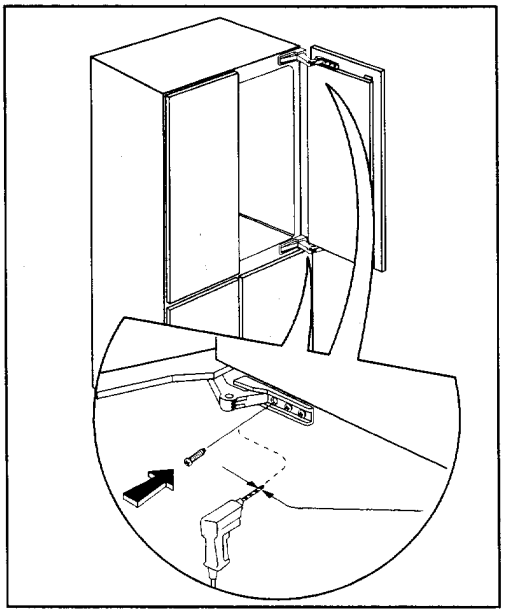


Fig. 8b



- Une fois le réglage terminé, ouvrir les portes et percer les panneaux avec une foreuse de 2,5 mm, en face du trou de la charnière, puis serrer les vis (Fig. 8b).

Emplacement

- Placer l'appareil à l'endroit voulu.
- Le fixer au mur au moyen de l'équerre prévue à cet effet (Fig. 9).

Le haut de l'appareil doit rester libre pour permettre à l'air de mieux circuler. Si on installe un meuble au-dessus de l'appareil, il faut qu'il reste à 50 mm du mur et qu'il y ait un espace de 50 mm entre le haut du meuble et le plafond (Fig. 9a).

Fig. 9

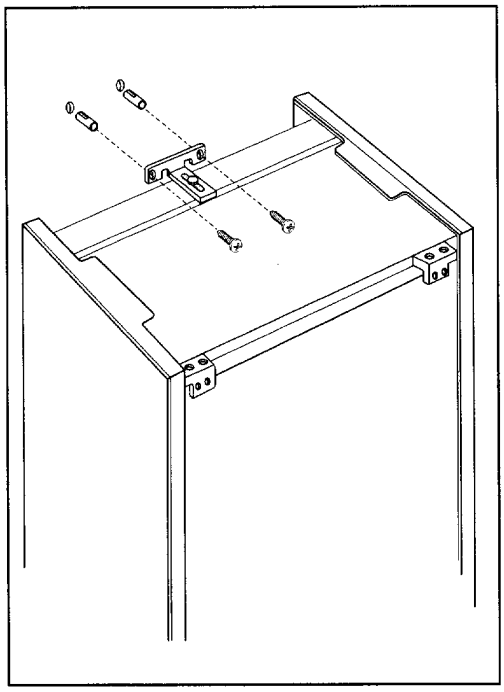
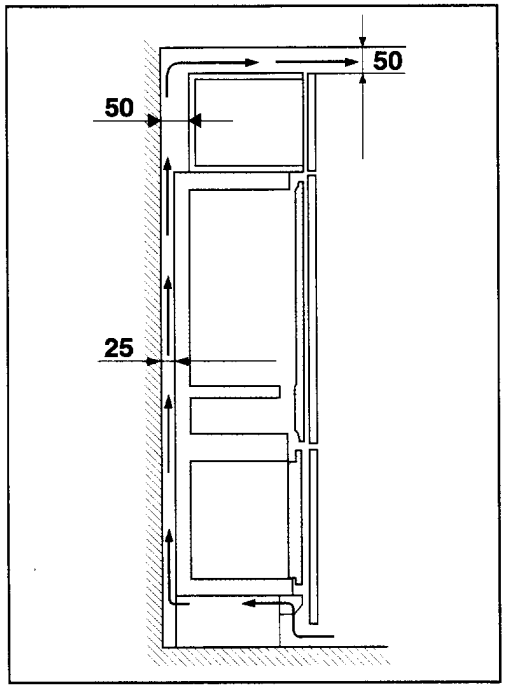


Fig. 9a

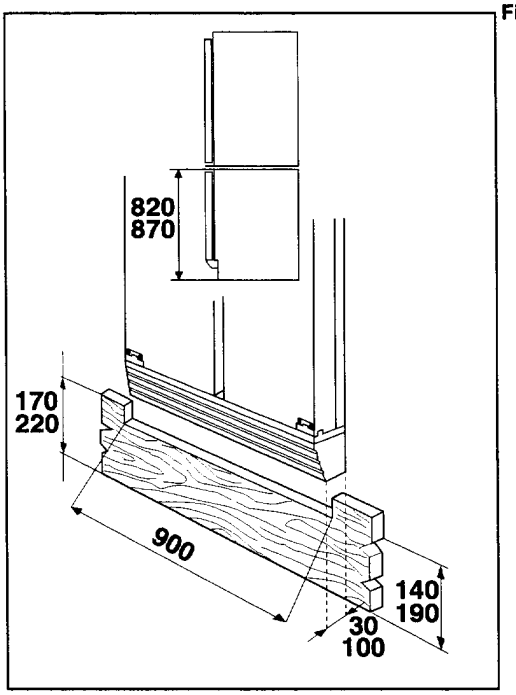


Application du socle

Hauteur de 820 mm

- Lorsque la hauteur du socle est comprise entre 140 et 170 mm, il faut effectuer un dégagement comme cela est indiqué sur le schéma (Fig. 10).
- Lorsque le socle a plus de 100 et moins de 140 mm de hauteur, il faut couper la pièce de compensation dont l'appareil est équipé et la monter entre le socle et la grille d'aération, en la coïnçant sous cette dernière (Fig. 11).
- Lorsque le socle a 100 mm de hauteur, il faut monter intégralement la pièce de compensation réglable en profondeur (Fig. 12).

Fig. 10



Hauteur de 870 mm

- Lorsque la hauteur du socle est comprise entre 190 et 220 mm, il faut effectuer un dégagement comme cela est indiqué sur le schéma (Fig. 10).
- Lorsque le socle a plus de 150 et moins de 190 mm de hauteur, il faut couper la pièce de compensation dont l'appareil est équipé et la monter entre le socle et la grille d'aération (Fig. 11).
- Lorsque le socle a 150 mm de hauteur, il faut monter la pièce de compensation réglable en profondeur (Fig. 12).
- Si l'appareil est placé dans la cuisine en fin de composition, monter le pied **E** pour accrocher le socle (Fig. 13).

Fig. 11

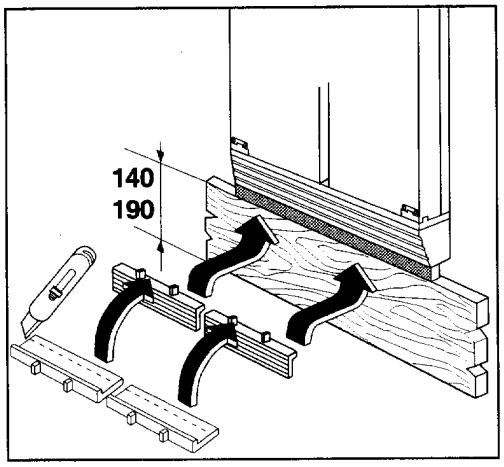


Fig. 12

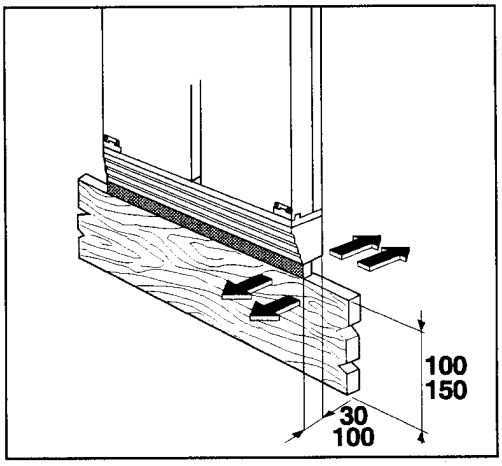
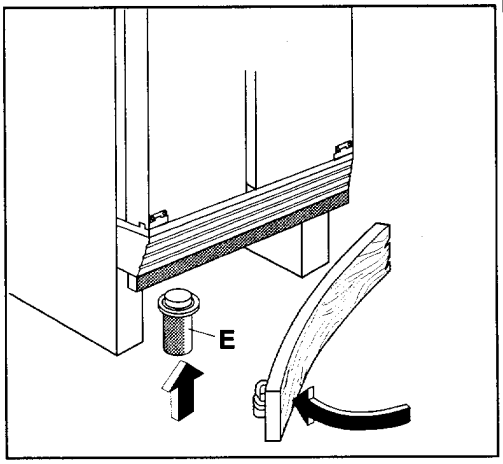
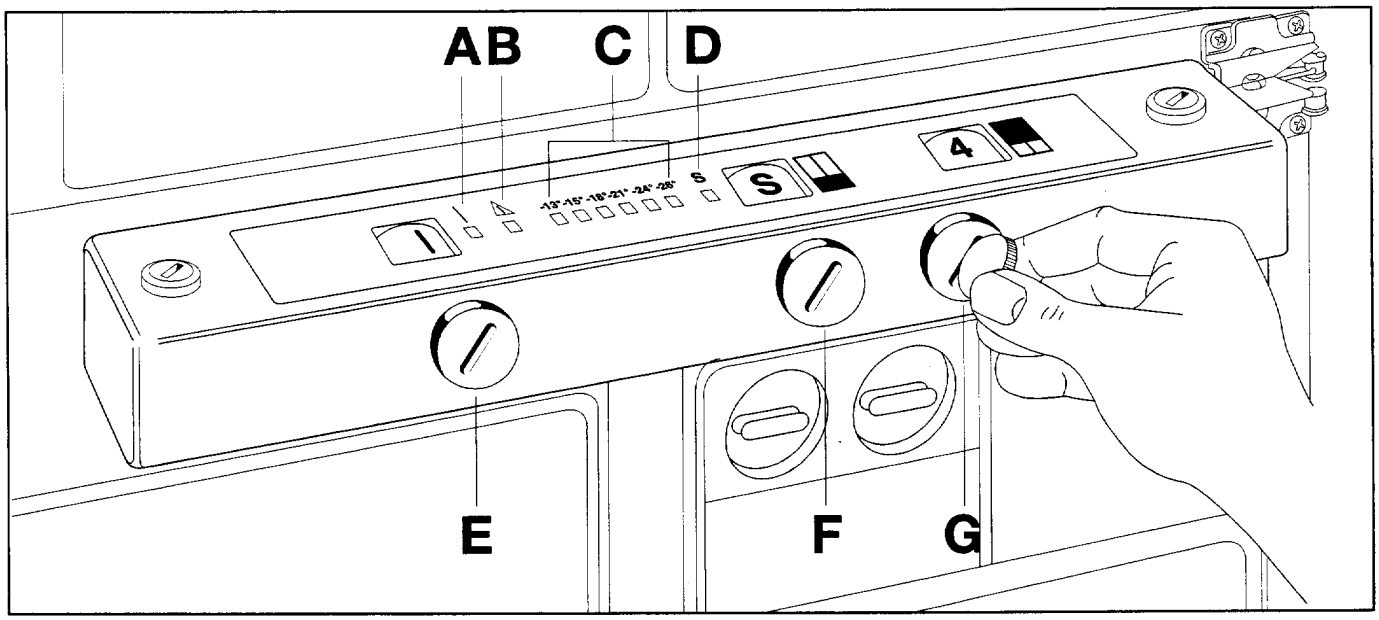


Fig. 13



UTILISATION

Bandeau de commande



A = Témoin de fonctionnement de l'appareil
B = Témoin d'alarme du congélateur
C = Thermomètre électronique du congélateur
D = Témoin de congélation rapide (S)
E = Interrupteur général
F = Bouton thermostat du compartiment congélateur et de congélation rapide S (Super)
G = Bouton thermostat du compartiment réfrigérateur

Mise en fonction

- Tournez le bouton **E** de manière à faire correspondre l'index avec le symbole "I" (les témoins lumineux **A** et **B** s'allumeront).
- Tournez le bouton **G** du réfrigérateur et le bouton **F** du congélateur sur la position désirée; la plus indiquée est généralement la position intermédiaire (les chiffres bas indiquent un froid moins intense).
- Le témoin **D** s'allumera lorsque le bouton **F** sera mis en position "S".
  L'arrêt du réfrigérateur et du congélateur s'effectue en tournant le bouton **E** sur le symbole "0".

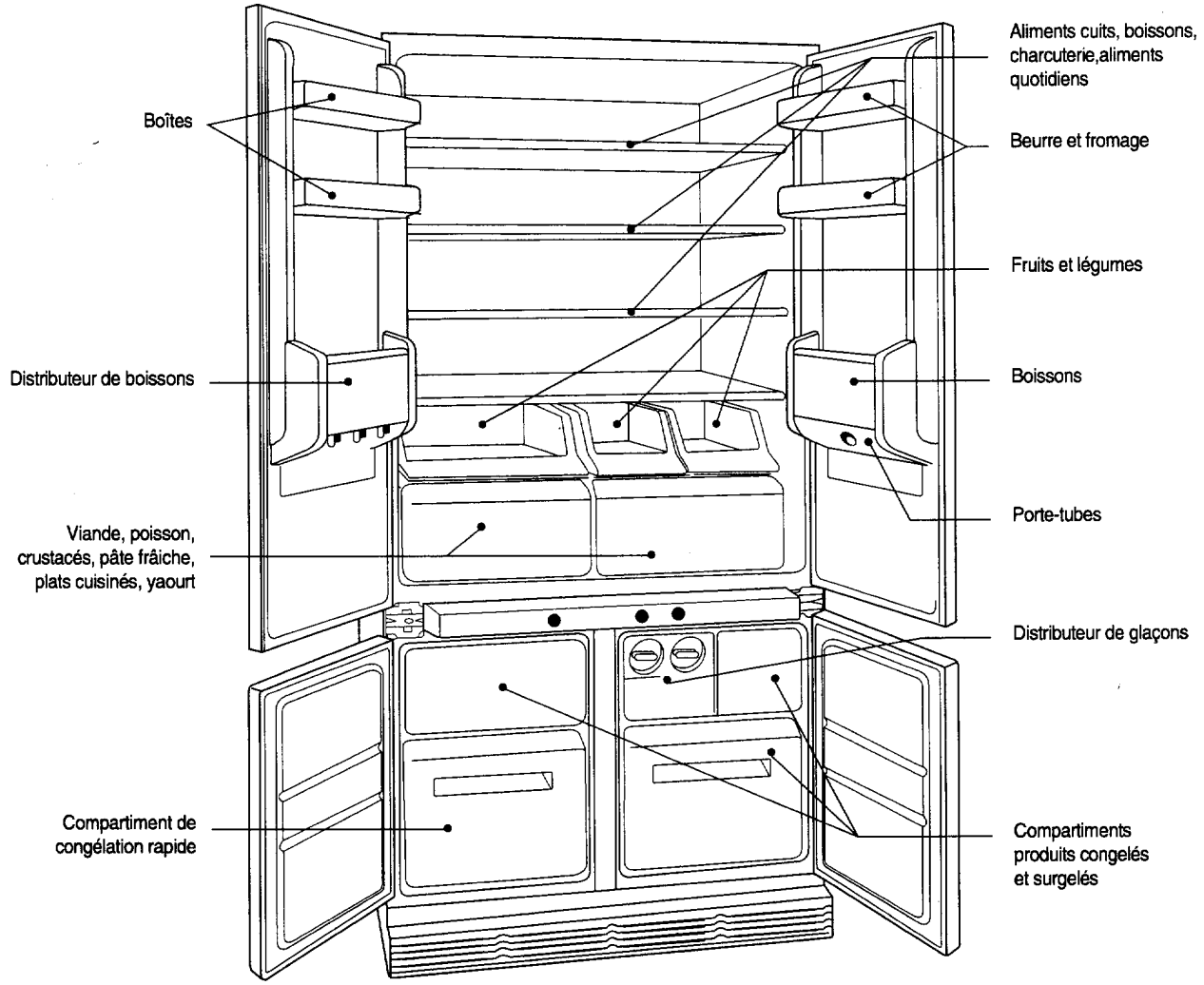
Témoin d'alarme

Le témoin d'alarme **B** sert à signaler que la température à l'intérieur du compartiment congélateur est remontée à un niveau qui ne garantit plus une bonne conservation des aliments. Lorsque l'appareil est mis en marche, ou au départ, lorsque des aliments à congeler sont introduits, le témoin reste allumé tant que la température n'atteindra pas la valeur nécessaire pour assurer la conservation des aliments.

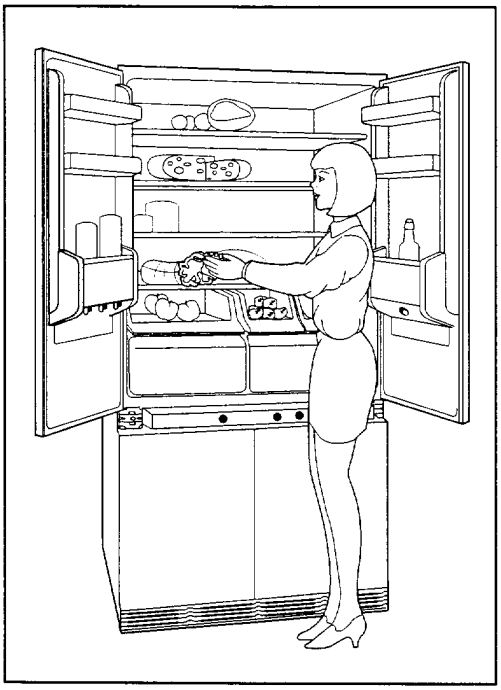
Thermomètre électronique

Le thermomètre électronique **C** est composé de 6 témoins.
Chaque témoin allumé correspond à une température interne du congélateur.
L'ouverture trop fréquente ou prolongée des portes peut modifier légèrement la température indiquée.
D'autres variations de température peuvent se produire lorsqu'on introduit une quantité d'aliments supérieure à celle indiquée (voir pouvoir de congélation).

Intérieur de l'appareil



Compartiment réfrigérateur



- N'introduisez pas de boissons ou aliments chauds dans le réfrigérateur mais laissez-les refroidir à la température ambiante.
- Couvrez les aliments, en particulier ceux ayant des odeurs fortes ou aromatiques.
- Disposez les aliments de façon à ce que l'air puisse circuler librement.

La position du thermostat peut être modifiée afin de compenser la variation de température interne due à:

- fréquence d'ouverture des portes
- différence de température ambiante
- quantité d'aliments conservés

Pour mieux utiliser l'espace à disposition, les clayettes antérieures peuvent être superposées sur celles postérieures.

Distributeur de boissons

Voici une excellente solution pour disposer toujours d'une boisson fraîche: prenez une bouteille de la boisson désirée et appliquez-y le dispositif spécial (Fig. 14). Engagez la bouteille sur la contreporte (le dispositif **B** est prevu à cet effet) (Fig. 15).
En appuyant le verre contre le bec et en exerçant une légère pression, vous obtiendrez l'écoulement de la boisson (Fig. 16).
Si le dispositif du distributeur ne s'adaptait pas à la bouteille, il vous faudra utiliser le réducteur **A** fourni avec l'appareil (Fig. 17). Il est donc conseillé de transvaser la boisson à refroidir dans la bouteille sur laquelle vous avez appliqué le dispositif spécial et d'utiliser toujours cette dernière.

Pour un bon fonctionnement du distributeur, nous vous déconseillons l'utilisation de jus d'agrumes. En outre, il est indispensable de le laver périodiquement.

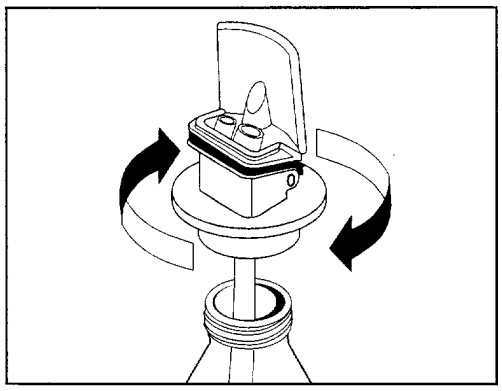


Fig. 14

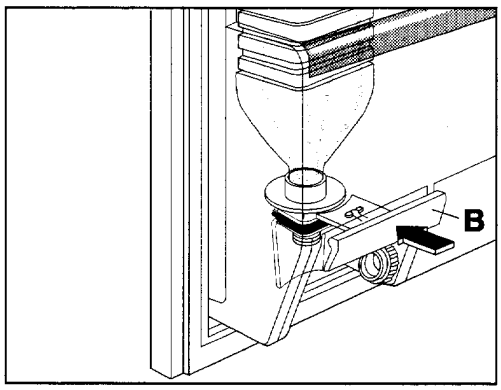


Fig. 15

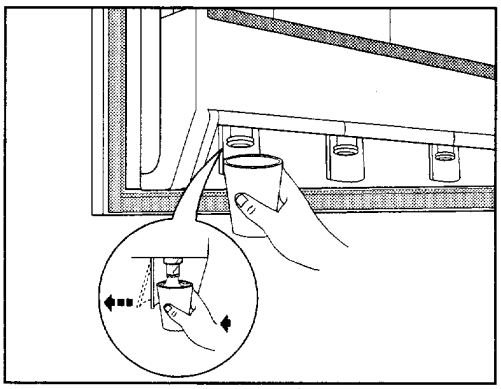


Fig. 16

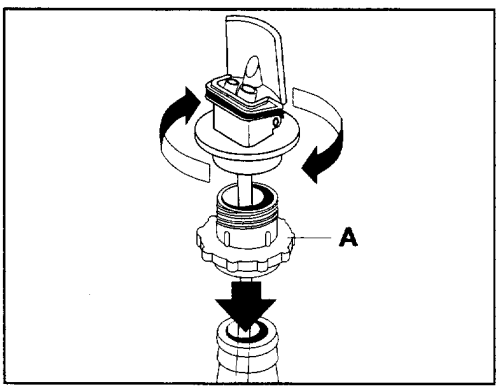
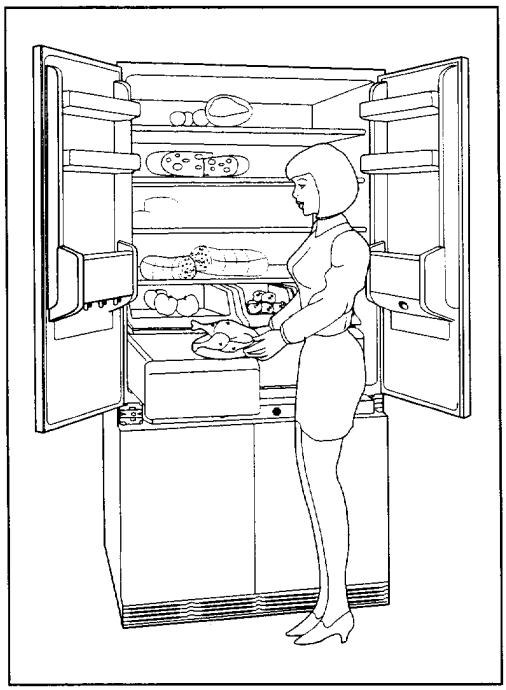


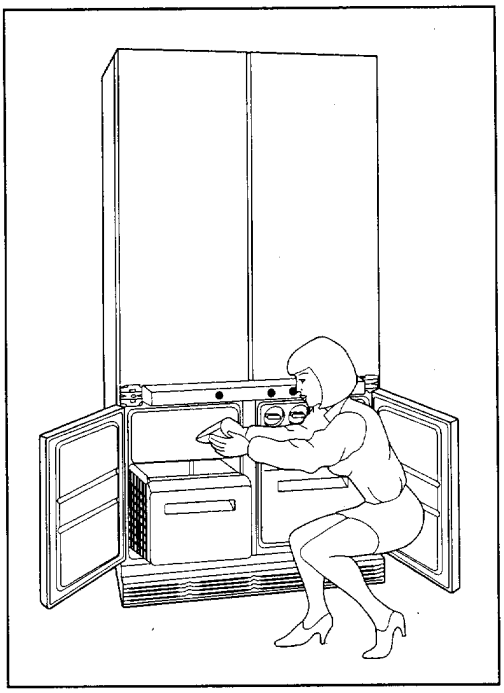
Fig. 17

Compartiment 0° C



- Dans ce compartiment, la température (de 0°C à +3°C) est maintenue constante grâce à une sonde spéciale. Il n'est donc besoin d'aucun réglage.
- Les produits conservés dans cette zone maintiennent toute leur fraîcheur et leurs qualités naturelles. Viande et poisson se conservent deux fois plus longtemps que dans le compartiment normal du réfrigérateur.
  Il est conseillé d'envelopper les aliments avec des feuilles d'aluminium ou polyéthylène.
- Vous pouvez mettre les boissons dans ce compartiment afin de les refroidir plus rapidement sans courir le risque qu'elles se glacent.
- Il est recommandé de pousser les tiroirs à fond avant de fermer la porte.

Compartiment congélateur



- Si la congélation des aliments se fait tout de suite après l'installation ou après un arrêt prolongé, vous devez tourner le bouton **F** sur la position "S" et faire fonctionner l'appareil à vide pendant au moins 4 heures avant d'y introduire les aliments.
  Si le congélateur est déjà en fonction avec des aliments à l'intérieur, mettez le bouton **F** en position "S" 24 heures avant de commencer la congélation.
  Le témoin **D** s'allume.
  La congélation doit durer 24 heures, ensuite, vous devrez tourner le bouton sur une position intermédiaire. Le témoin **D** s'éteint.
- Les produits à congeler seront mis dans le compartiment de congélation rapide et, lorsque la congélation est terminée, ils seront distribués dans les différents paniers.
- **Vous avez la possibilité de congeler jusqu'à un maximum de 12 kg/24 heures.**
  Ne dépassez jamais cette quantité en une seule fois.

Conseils utiles pour la congélation

- Congelez uniquement des aliments de première qualité.
- Les produits destinés à la congélation doivent être frais et bien nettoyés.
- Chaque paquet que vous stockez dans le congélateur doit être proportionné à la consommation familiale afin de l'utiliser en une seule fois.
- Les paquets de petites dimensions permettent d'obtenir une congélation rapide et uniforme.
- Une fois décongelés, les aliments ne peuvent plus être recongelés.

- Après cuisson, les aliments décongelés peuvent être à nouveau recongelés, mais ils perdront une partie de leur qualité d'origine.
- Les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les gras. Le sel réduit la durée de conservation.
- Enveloppez les aliments dans des sachets ou feuilles de polyéthylène ou d'aluminium pour usage alimentaire, fermez ensuite hermétiquement en les faisant bien adhérer.
- Si le processus de congélation est trop long, la durée de conservation sera réduite; il est donc conseillé de ne pas dépasser la quantité maximum d'aliments à congeler indiquée sur la plaque signalétique.
  Si l'opération de congélation devait se faire pendant plusieurs jours de suite, il est conseillé de réduire d'un tiers la quantité maximum.
- Collez une étiquette sur chaque paquet en indiquant la nature du produit et la date de préparation.
- Ne mettez pas d'aliments chauds, bouteilles ou récipients avec boissons gazeuses dans le congélateur (elles peuvent exploser).
- Ne remplissez pas complètement les récipients munis de couvercle.
- Pendant le processus de congélation, évitez d'ouvrir les portes ou d'introduire de nouveaux aliments.
- Ne mettez jamais de produits à congeler en contact avec ceux déjà congelés, parce qu'ils feraient augmenter la température de ces derniers.

Vous trouverez des indications utiles sur la congélation des aliments dans les livres que vous trouverez facilement en commerce et traitant cet argument.

Pour les aliments que vous désirez congeler personnellement, il est conseillé de suivre les temps de conservation maximums suivants indiqués en mois:

Saucisse	1	Poisson	3-6
Viande de porc	3-6	Plats préparés	2-3
Viande de veau	10-12	Crème glacée	1-2
Gibier	10-12	Pain et pâtisserie	1-2
Volaille non grasse	8-10	Légumes et fruits	10-12
Crustacés	3-4		

Conservation des produits surgelés

Après la mise en fonction du congélateur, mettez-le en régime de congélation rapide (bouton **F** en position "S") au moins pendant 3 heures avant d'introduire des produits surgelés. Ensuite, remettez-le en position de conservation normale (bouton **F** sur une position intermédiaire).
La conservation des produits surgelés ne pose aucun problème particulier. Les paquets peuvent être placés aussi bien l'un à côté de l'autre que l'un sur l'autre.
Vous ne devez jamais dépasser la date limite de conservation indiquée sur les paquets.
Au moment de l'achat, il est recommandé d'écourter au minimum le temps qui s'écoule entre le moment où le produit est acheté et le moment où il est placé dans le congélateur.
Assurez-vous que l'emballage du produit est intact. Dans le cas contraire, ou si l'emballage présente des traces d'humidité, cela signifie que le produit n'a pas été conservé à la température optimale et qu'il a perdu ses qualités d'origine.
Les aliments partiellement décongelés ne peuvent plus être recongelés et il est préférable de les consommer dans le plus bref délai. Ne consommez jamais de produits après la date indiquée sur le paquet.
En cas de panne de courant de courte durée, les aliments ne subiront aucune altération. Evitez cependant d'ouvrir les portes de l'appareil.

Distributeur de glaçons

Grâce à deux bacs placés au dessus d'une boîte appropriée, vous pouvez faire une réserve remarquable de glaçons. Pour cela, il vous suffit simplement de remplir d'eau les bacs jusqu'aux trois-quarts de leur hauteur afin de permettre l'expansion de la glace.
Pour faire tomber les glaçons dans la boîte juste en dessous, tournez à fond la poignée comme indiqué à la Fig. 18.
Les cubes de glace sortent des bacs sans aucune difficulté.

Ne consommez jamais des glaçons dès leur sortie du congélateur: ils peuvent provoquer des brûlures dues au froid.

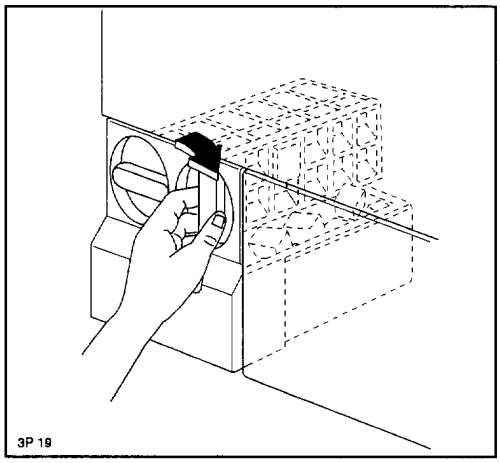


Fig. 18

Décongélation

La décongélation peut être effectuée de plusieurs manières, selon la nature des aliments et les dimensions des paquets.
La viande, le poisson et les fruits peuvent être décongelés dans le compartiment réfrigérateur. Les petits morceaux de viande peuvent être cuisinés sans les décongeler. Les légumes se décongèlent directement dans l'eau chaude. Les plats cuisinés peuvent être réchauffés directement dans leur emballage. Le four à micro-ondes est particulièrement indiqué pour la décongélation de tous les aliments. Suivez les instructions jointes au four.

ENTRETIEN

Débranchez l'appareil avant d'effectuer n'importe quelle opération d'entretien.

Nettoyage interne

Nettoyez l'intérieur de l'appareil et les accessoires avec de l'eau tiède et du bicarbonate de soude (une cuillère pour 4 litres d'eau). Rincez et essuyez soigneusement.
Les tiroirs de la zone congélateur peuvent être enlevés afin d'effectuer un lavage soigneux. A cet effet, il suffit de les tirer vers l'extérieur jusqu'à fin de course, les soulever et les enlever des guides. Pour les remettre, il faut les introduire dans les guides et les pousser vers l'intérieur en les tenant soulevés.

Dégivrage du réfrigérateur

Pour obtenir le dégivrage automatique du réfrigérateur, il faut que le compresseur ait des périodes d'arrêt. Si la paroi postérieure interne du compartiment réfrigérateur givre anormalement, tournez progressivement le bouton du thermostat sur une position de froid moins intense jusqu'à l'obtention de périodes d'arrêt du compresseur.

N'oubliez pas de nettoyer périodiquement l'orifice d'écoulement de l'eau de dégivrage situé à l'intérieur de la gouttière sur la partie postérieure du compartiment réfrigérateur. Pour cette opération, utilisez le bâtonnet se trouvant dans l'orifice (Fig. 19).

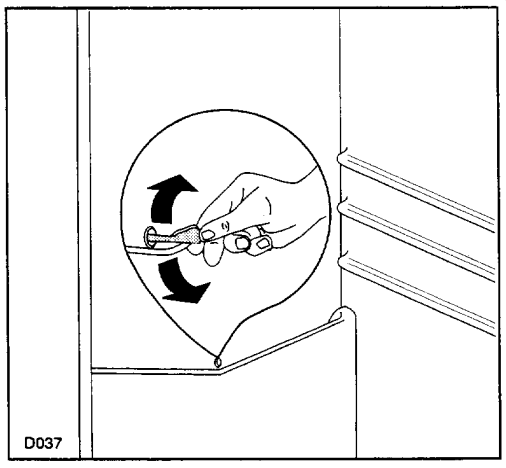


Fig. 19

Périodes d'arrêt prolongé

Pendant les périodes où l'appareil n'est pas en marche, placez l'interrupteur général **E** sur la position "0", laissez dégivrer l'appareil et nettoyez-le soigneusement.
Pendant tout ce temps, laissez les portes entrouvertes pour permettre une bonne aération et éviter ainsi la formation de mauvaises odeurs.

Remplacement des ampoules

Enlevez la fiche de la prise de courant avant d'effectuer le remplacement d'une ampoule quelconque.

Compartiment réfrigérateur:
Le remplacement s'effectue en enlevant le diffuseur (Fig. 20). Utilisez des ampoules de 15 W max.

Compartiment congélateur:
Les ampoules se trouvent au-dessous du bandeau de commande (Fig. 21). Employez des ampoules de 10 W max.

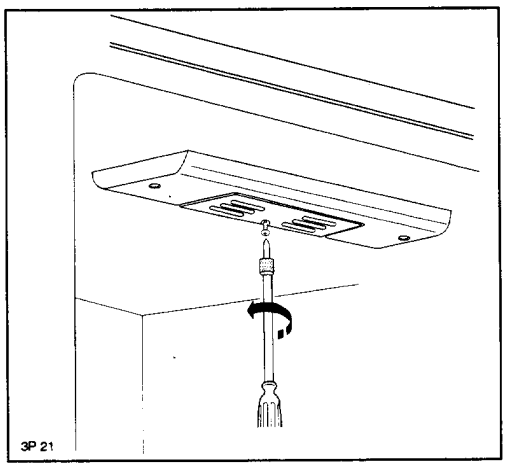


Fig. 20

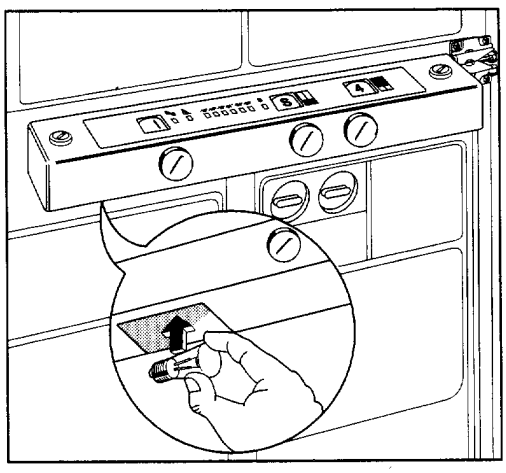


Fig. 21

ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT

En cas de panne, avant de s'adresser au Service Après-Vente, contrôlez si toutes les indications données dans ce livret ont été bien suivies.

Si l'ensemble réfrigérateur/congélateur ne fonctionne pas, essayez d'abord de brancher un autre appareil sur la même prise de courant. Si même celui-ci ne devait pas fonctionner, cela signifie que le fusible de l'installation électrique est défectueux ou qu'il y a une panne à l'installation électrique nécessitant l'intervention d'un électricien qualifié.

Si vous trouvez de l'eau sur le fond du compartiment réfrigérateur, cela signifie que le trou d'écoulement de l'eau de dégivrage est bouché ou recouvert d'un objet quelconque.

Si le compresseur ne démarre pas lorsque vous mettez l'appareil en régime de congélation rapide, cela ne veut pas dire nécessairement qu'il y ait une panne: il se peut que le thermostat ait à peine coupé le fonctionnement du compresseur; un dispositif interne de sécurité retarde en effet, la mise en fonction de ce dernier.
La même chose peut se vérifier si vous enlevez la fiche de la prise de courant pendant que le compresseur est en marche ou lorsqu'il vient de s'arrêter. Si vous rebranchez la fiche à la prise, le compresseur ne repartira pas immédiatement.

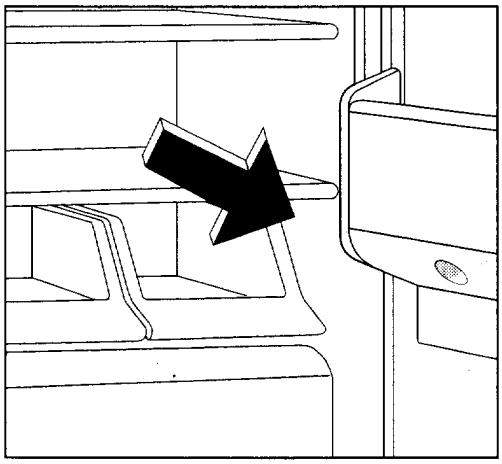
Si le témoin d'alarme reste allumé, tournez le bouton sur la position de congélation rapide sans ouvrir la porte et appelez immédiatement le Service Après-Vente.

Si le compartiment congélateur ne fonctionne pas, appelez immédiatement le Service Après-Vente.

Si l'éclairage interne ne fonctionne pas, contrôlez que l'ampoule ne soit pas dévissée ou brûlée.

L'ouverture fréquente des portes, une quantité excessive de denrées introduite en une seule fois ou une aération insuffisante, peuvent être la cause d'un rendement insuffisant.

Pour une dépannage rapide, il est très important de fournir, au moment de l'appel, le sigle du modèle (Mod.), le numéro du produit (Prod. No.) et le numéro de fabrication (Ser. No.), relevés sur le certificat de garantie ou sur la plaque signalétique visible, en enlevant le tiroir de droite, à l'endroit indiqué par la flèche (voir dessin).



CES CONDITIONS DE GARANTIE NE SONT PAS APPLIQUEES POUR LES APPAREILS ACHETES EN FRANCE.

CONDITIONS DE GARANTIE - SERVICE APRES-VENTE

En cas d'appel en garantie aux fins de réparation gratuite, l'original de la facture d'achat correspondante ou la quittance doit être produit ou envoyé avec l'appareil à réparer.

Conditions générales de garantie

1 Le fabricant accorde un an de garantie sur l'appareil mentionné sur la facture d'achat correspondante, à valoir à partir de la date d'achat. Si une panne se produit pendant cette période pour causes de défauts de matériel et/ou de fabrication l'acheteur a droit à une réparation gratuite.

1a Pour les aspirateurs conçus pour un usage ménager, la période de garantie générale est de deux ans. Les accessoires sont soumis à une usure directe; ces articles de consommation sont en conséquence exclus de la garantie.

2 Le fabricant accorde un an de garantie sur les réparations effectuées par son service après-vente et sur les matières neuves montées à cette occasion, la garantie prenant cours à partir de la date de réparation. Si une panne se produit pendant cette période, et est la conséquence directe des travaux de réparations effectués ou de la matière nouvelle montée à cette occasion, l'acheteur a droit à une réparation gratuite. L'exécution des réparations ne prolonge pas la période générale de garantie couvrant l'ensemble de l'appareil.

3 Les interventions du service après-vente au domicile ne se font que pour les appareils de grandes dimensions difficiles à transporter tels que: lave-linge, sèche-linge, lave-vaisselle, réfrigérateurs, congélateurs-armoires ou bahuts, fours, cuisinières et appareils encastrés.

3a Le principe illustré au point 3 ci-dessus vaut également pour les réfrigérateurs de caravane pourvu que l'endroit où se trouve l'appareil soit situé à l'intérieur des frontières nationales et soit accessible normalement par des routes ouvertes à la circulation. En outre, au moment de l'intervention, l'appareil et son propriétaire ou son remplaçant dûment autorisé doivent être présents sur le lieu d'intervention convenu.

4 Si d'après l'avis du fabricant, l'appareil repris au point 3 ci-dessus doit être transporté à l'atelier du service après-vente, ce transport s'effectuera de la façon établie par le fabricant, aux frais, risques et périls de ce dernier.

5 Tous les appareils non mentionnés sous les points 3 et 3a, ainsi que les appareils qui possèdent les caractéristiques de fonctionnement concernées, mais dont le transport est facile, doivent être envoyés franco à l'adresse du service après-vente ou y être présentés. Pendant la période de garantie générale, le renvoi s'opère aux frais du fabricant.

6 Si un défaut se produit pendant la période de garantie générale et que l'appareil n'est pas réparable, celui-ci sera remplacé gratuitement.

Extensions de la garantie

7 Pour les motocompresseurs de réfrigérateurs/congélateurs (à l'exclusion du relais de démarrage et du disjoncteur thermique) il est accordé une période de garantie dégressive en mesure de 20% par an, laquelle court 5 années après la date d'achat de l'appareil mentionné sur la facture d'achat correspondante, avec réparation entièrement gratuite pendant la période de garantie générale. Après la période de garantie générale, les frais de déplacement, de main-d'oeuvre et des pièces éventuelles seront mises en compte.

Exclusions de la garantie

8 L'exécution gratuite des travaux de réparation et/ou de remplacement définis aux points y relatifs qui précèdent ne s'applique pas si:

- aucune facture d'achat ou quittance sur laquelle apparaît au moins la date d'achat et l'identification de l'appareil ne peut être présentée ou n'a été envoyée avec l'appareil à réparer;
- l'appareil est utilisé pour d'autres buts que des buts ménagers pour lesquels l'appareil a été conçu;
- l'appareil n'a pas été installé, manipulé, ou utilisé conformément aux indications figurant dans les prescriptions d'installation ou la notice d'utilisation;
- l'appareil a été réparé ou modifié de façon inappropriée par des personnes non qualifiées.

8a Si l'appareil a été encastré, sous-encastré, suspendu ou placé de manière telle que le temps nécessaire pour son enlèvement et son encastrement prend au total plus de trente minutes, les frais supplémentaires occasionnés seront facturés à son propriétaire.

8b Les détériorations dues à un encastrement anormal réalisé avec le consentement du propriétaire d'un appareil ne peuvent pas être réclamées au fabricant, ni à son service après-vente.

8c Les détériorations, telles que rayures, chocs ou rupture d'éléments amovibles ou démontables, qui n'ont pas été rapportées au fabricant au moment de la livraison, ne rentrent pas dans la garantie.

Avis important

Cet appareil a été conçu de manière telle que la sécurité en soit garantie. Des réparations inappropriées peuvent toutefois mettre cette sécurité en danger. Pour obtenir cette sécurité et pour prévenir également tous dommages éventuels, il est conseillé de faire exécuter les réparations exclusivement par des personnes qui possèdent les qualifications professionnelles requises. Nous vous conseillons de faire exécuter vos réparations et/ou vos vérifications par votre vendeur ou par le SERVICE ELGROEP et de n'exiger que des pièces DISTRIPARTS d'origine.

DISTRI PARTS

Belgique

ELGROEP SERVICE

Bergensesteenweg 719
1502 Halle (Lembeek)

Dépannages à domicile:

Tel.: 02-3630444
Fax: 02-3630400

Pièces détachées:

Tel.: 02-3630555
Fax: 02-3630500
Telex: 22915 eluxbe

Luxembourg/Luxemburg

ELGROEP SERVICE

3, Route d'Arlon
L-8009 Strassen

Dépannages à domicile:
Kundendienst:

Tel.: 45 33 50
Fax: 45 84 34

Pièces détachées:
Ersatzteile:

Tel.: 45 33 50
Fax: 45 84 34